

| | |
|------------------------------------|--|
| Assignatura: | LLENGUA LLATINA |
| Codi: | 23258 |
| Professors: | Grup 1: Juan Sebastián Hernández |
| Gemma Puigvert | Grup 2: Gemma Puigvert |
| Cicle: | 1r |
| Semestre: | 1r |
| Nº. Crèdits: | 4,5 |
| Tipus: | TR |
| Horari de classe: | LX, 10-11'30 |
| Lloc d'atenció als alumnes: | J.S. Hernández Despatx B7/126 .G. Puigvert Despatx B7/140 (Departament de Ciències de l'Antiguitat i de l'Edat Mitjana) |
| Telèfon: | J.S. Hernández : (93)581.26.04 // G. Puigvert: (93)581.26.04 |

Descripció / Objectius:

El curs té com a objectiu que els estudiants siguin capaços de fer una versió al català/castellà d'un text llatí de quinze/vint línies no vist prèviament, similar als treballats a classe. Eminentment pràctic, es basarà en la traducció diària i en la resolució de qüestions morfosintàctiques i semàntiques sobre els textos objecte de traducció. El primer dia de classe hi haurà una distribució real per grups, d'acord amb el nivell de coneixements previs que no comporta una exigència diferent al final, sinó un apropament als textos adequat a cada grup.

Temari:

A classe es treballaran els continguts de llengua a partir de la traducció diària i comentari d'una selecció de capítols de la *Vita diui Iuli* de Suetoni. A més a més, l'estudiant haurà de llegir en traducció les obres següents: les *Metamorfosis* d'Ovidi, *Mostellaria* de Plaute i *Les Catilinàries* de Ciceró. Igualment, haurà de preparar pel seu compte el següent temari de literatura llatina:

- 1.- El teatre llatí. Orígens. Tipus de representacions. Autors: Plaute, Terenci i Sèneca.
- 2.- L'elegia llatina. Catul, Properci, Tibul. Ovidi: poemes elegíacs i poemes didàctics.
- 3.- L'oratória. Ciceró.

Es dedicaran dues sessions per semestre a la realització de pràctiques de traducció a l'aula.

Bibliografia bàsica

- VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxi llatina*, reelaborada per P.Ll. Cano. Versió catalana de J. Medina, Curial, Barcelona 1987.
- PALMER, L.R., *Introducció al llatí*, Ariel, Barcelona 1984.
- BAYET, J., *Literatura llatina*, trad. A. Espinosa, Ariel, Barcelona 1966.
- BICKEL, E., *Historia de la literatura romana*, trad. J.M. Díaz-Regañón, Gredos, Madrid 1982.
- BIELER, L., *Historia de la literatura romana*, trad. M. Sánchez, Gredos, Madrid 1975.
- GRIMAL, P., *Diccionario de mitología griega y romana*, Paidós, Barcelona 1981.
- ALBERICH, J. et alii, *Grecs i romans*, Alhambra, Madrid 1992.
- DAUTRY, J.-MAUSINI, O., *Guide romain antique*, Hachette, Paris 1977.

Sistema d'avaluació:

Es realitzaran dues proves. La primera consistirà en la traducció d'un text i la resolució d'una sèrie de qüestions morfosintàctiques i semàntiques. La segona consistirà en una prova sobre les obres llegides i els gèneres literaris i els autors estudiats. A mitjan semestre hi haurà una prova de traducció.

La qualificació final s'obtindrà de la manera següent: la prova de literatura comptarà fins a un 20%, les pràctiques fins a un 10%, la prova de traducció fins a un 10%, i la prova final de traducció fins a un 60%.